

TERRE DE MÉMOIRE
LANDS OF HISTORY

PATRIMOINE ET CHÂTEAUX
HISTORICAL ARCHITECTURE AND CASTLES

MUSÉES
MUSEUMS

CATHÉDRALE ET ABBAYES
CATHEDRAL AND ABBEYS

BOL D'AIR PUR
OUTDOOR ACTIVITIES

COMPËGNE
+ PIERREFONDS
+ VILLERS-COTTERËTS
+ NOYON

À LA DÉCOUVERTE D'UNE TERRE DE MÉMOIRE...

*EXPLORING LANDS OF HISTORY

CATHÉDRALE ET ABBAYES
CATHEDRAL AND ABBEYS

Joyaux Sacrés
Sacred Jewels

Partez à la découverte des édifices religieux et plongez dans l'époque médiévale en visitant les plus beaux ensembles architecturaux d'abbayes de la région. Terminez votre voyage dans le temps par la cathédrale de Noyon, véritable chef-d'oeuvre du premier art gothique.

Discover the religious buildings and immerse yourself in medieval times by visiting the region's most beautiful abbeys. End your journey through history with the Cathedral of Noyon, a true masterpiece of early Gothic art.

Suivez le jaune pour visiter les lieux sacrés !
Follow the yellow line to visit sacred architecture!

CATHÉDRALE DE NOYON

ABBAYE DE LONGPONT

MUSÉES
MUSEUMS

À la découverte de l'histoire locale
Exploring local history

Parcourez le territoire et découvrez une grande diversité de musées qui témoignent de la richesse de l'histoire des lieux : collections d'exception, savoir-faire, personnages qui ont marqué l'histoire. Immersion garantie dans le Palais de Compiègne, résidence royale et impériale, qui ravira les petits et les grands.

Visit the area and discover a wide range of museums that stand witness to the rich history here: exceptional collections, know-how, the people that have left their mark on history. Go back in time at the royal and imperial residence, the Compiègne Palace, to the delight of all ages.

Suivez le bleu foncé pour visiter les musées !
Follow the dark blue line for the museums!

LES INCONTOURNABLES / NOT TO BE MISSED

MUSÉE TERRITOIRE 14-18
1914-1918
TERRITORIAL MUSEUM

Sur les traces de la Grande Guerre
The traces of the Great War

Ce musée à ciel ouvert, traversé par la Ligne Rouge, offre la possibilité de comprendre et de transmettre la mémoire du conflit à travers la découverte de parcours historiques, de sites mémoriels et de chemins de randonnée ainsi que la visite de musées ou l'utilisation d'applications numériques.

This open-air museum, crossed by the Red Line, makes it easy to understand and pass on memories of the war. Discover historical events, memorial sites and hiking trails. Visit museums and use digital apps.

TOUR D'OBSERVATION DU GÉNÉRAL MANGIN

TERRE DE MÉMOIRE
LANDS OF HISTORY

Sur les chemins du souvenir
Relive the past

Suivez l'ancienne ligne de front, matérialisée par la Ligne Rouge, et plongez dans l'histoire de ces terres marquées à jamais par la Grande Guerre. Musées, champs de bataille, nécropoles, carrières et mémoriaux constituent un patrimoine exceptionnel. Au sommet de la Tour d'observation du général Mangin, imaginez l'intensité des combats qui se déroulèrent sur le massif forestier.

Follow the former battlefront, symbolized by the Red Line, and immerse yourself in the history of these lands forever marked by the Great War. Museums, battlefields, burial grounds, quarries and memorials are all part of this outstanding heritage. From the very top of General Mangin's observation tower, it is easy to imagine the intensity of the battles that once rang out in these woods.

CARRIÈRES DE MONTIGNY

Suivez le rouge pour visiter les sites de mémoire !
Follow the red line to tour the memorial sites!

BOL D'AIR PUR
OUTDOOR ACTIVITIES

Au coeur de la nature
Countryside

Profitez d'un moment de détente dans les forêts domaniales, figurant parmi les plus belles de France. A pied, à cheval ou à vélo, découvrez des circuits de randonnée dans une nature à la biodiversité remarquable. Les amoureux de croisières et autres activités nautiques trouveront aussi de quoi satisfaire leur goût de l'aventure !

Relax and enjoy the state-owned forests, some of the most beautiful woods in France. Hike, ride horseback or cycle along trails where there is amazing biodiversity. There are also cruises and other nautical activities available for adventure-lovers.

L'ESCAPADE

BASE NATURE D'ELINCOURT

Suivez le vert pour découvrir les activités de plein air !
Follow the green line to enjoy outdoor activities!

LES INCONTOURNABLES / NOT TO BE MISSED

LA CLAIRIÈRE DE L'ARMISTICE
WHERE THE ARMISTICE WAS SIGNED

Un théâtre de faits historiques majeurs
Site of major historical events

Au coeur de la forêt de Compiègne, c'est dans le wagon n°2419D transformé en bureau, que le Maréchal Foch, généralissime des armées alliées, reçut les plénipotentiaires allemands et leur dicta le texte de l'armistice de 1918 marquant la fin de la Grande Guerre. Le musée de l'Armistice fait peau neuve pour ce 100e anniversaire avec une nouvelle mise en scène interactive.

In the heart of the Compiègne forest, in train car n°2419D turned into an office, Marshal Foch, Supreme Allied Commander, met with the German plenipotentiaries and proclaimed the terms of the 1918 Armistice marking the end of the First World War. For this 100th anniversary the Armistice Museum has been entirely renovated and displays new interactive exhibits.

PATRIMOINE ET CHÂTEAUX
HISTORICAL ARCHITECTURE AND CASTLES

Monuments d'exception
Exceptional monuments

La région est riche d'un patrimoine historique prestigieux, offrant la possibilité de découvrir des sites d'exception qui en font sa renommée, comme le féérique château de Pierrefonds. A l'instar des hôtels de ville, bien d'autres joyaux architecturaux se révéleront au cours de vos escapades citadines.

The region has rich, prestigious historical architecture, where you can see the magnificent sites that have made it famous, such as the fairy-tale Château de Pierrefonds. See historical city halls and other architectural gems during your city getaway.

CHÂTEAU DE PIERREFONDS

HOTEL DE VILLE DE COMPËGNE

Suivez le bleu clair pour découvrir le patrimoine !
Follow the light blue line to visit historical architecture

AUX PORTES DE PARIS. PARTEZ À LA DÉCOUVERTE DE*
*IN THE OUTLYING PARIS AREA, EXPLORE

COMPËGNE
+ PIERREFONDS
+ VILLERS-COTTERËTS
+ NOYON

1h > Paris
1h30 > Lille
1h > Reims

Gare de Compiègne
Gare de Noyon
Gare de Villers-Cotterêts
Gare TGV Haute Picardie
Gare TGV Aéroport Roissy-Charles-de-Gaulle

40min > Roissy Charles-de-Gaulle
1h > Beauvais

Pour en savoir plus sur cette destination, contactez les **Offices de Tourisme** et le **Musée-Territoire 14-18**

For more information about this destination, contact the Tourist Offices and the 1914-1918 Territorial Museum

AGGLOMÉRATION DE LA RÉGION DE COMPËGNE
Place de l'Hôtel de Ville
60200 Compiègne
+33 (0)3 44 40 01 00
tourisme@aggllo-compiegne.fr
www.compiegne-tourisme.fr

PIERREFONDS, LISIÈRES DE L'OISE
Place de l'Hôtel de Ville
60350 Pierrefonds
+33 (0)3 44 42 81 44
contact@destination-pierrefonds.fr
www.destination-pierrefonds.fr

MUSÉE TERRITOIRE 14-18
www.musee-territoire-1418.fr

PAYS NOYONNAIS EN VALLÉES DE L'OISE
Place Bertrand Labarre
60400 Noyon
2 bis place Saint-Eloi
60138 Chiry-Ourscamp
+33 (0)3 44 44 21 88
contact@noyon-tourisme.com
www.noyon-tourisme.com

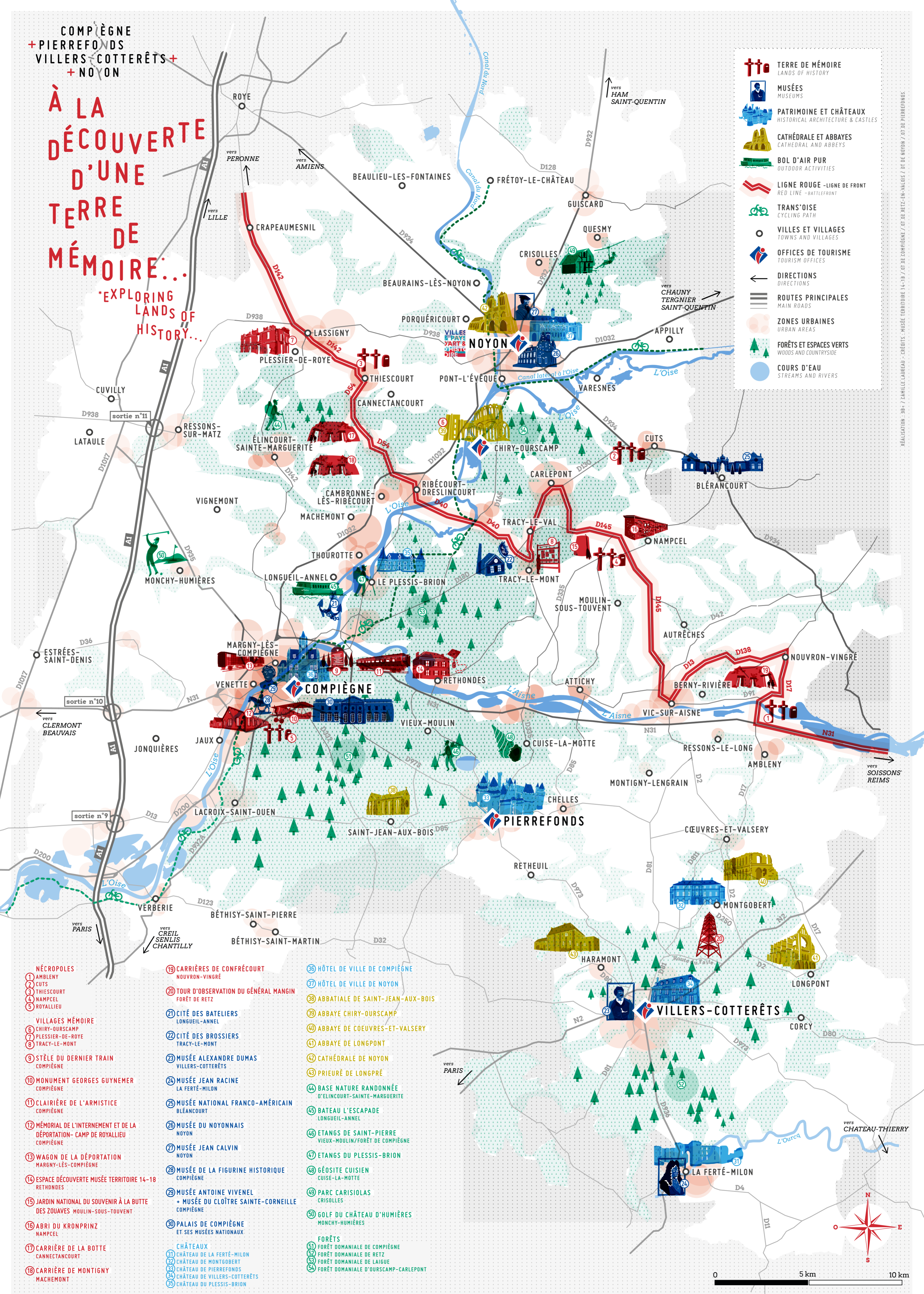
RETZ-EN-VALOIS
6 place Aristide Briand
02600 Villers-Cotterêts
+33 (0)3 23 96 55 10
ot@retzenvalois.fr
www.tourisme-villers-cotterets.fr

COMPIÈGNE
+ PIERREFONDS
VILLERS-COTTERÈTS +
+ NOYON

À LA DÉCOUVERTE D'UNE TERRE DE MÉMOIRE...

*EXPLORING
LANDS OF
HISTORY...

-  TERRE DE MÉMOIRE
LANDS OF HISTORY
-  MUSÉES
MUSEUMS
-  PATRIMOINE ET CHÂTEAUX
HISTORICAL ARCHITECTURE & CASTLES
-  CATHÉDRALE ET ABBAYES
CATHEDRAL AND ABBEYS
-  BOL D'AIR PUR
OUTDOOR ACTIVITIES
-  LIGNE ROUGE - LIGNE DE FRONT
RED LINE - BATTLEFRONT
-  TRANS'OISE
CYCLING PATH
-  VILLES ET VILLAGES
TOWNS AND VILLAGES
-  OFFICES DE TOURISME
TOURISM OFFICES
-  DIRECTIONS
DIRECTIONS
-  ROUTES PRINCIPALES
MAIN ROADS
-  ZONES URBAINES
URBAN AREAS
-  FORÊTS ET ESPACES VERTS
WOODS AND COUNTRYSIDE
-  COURS D'EAU
STREAMS AND RIVERS



- NÉCROPOLES**
- 1 AMBLENY
- 2 CUTS
- 3 THIESCOURT
- 4 NAMPCCEL
- 5 ROYALLIEU
- VILLAGES MÉMOIRE**
- 6 CHIRY-OURS CAMP
- 7 PLESSIER-DE-ROYE
- 8 TRACY-LE-MONT
- 9 STÈLE DU DERNIER TRAIN
COMPIÈGNE
- 10 MONUMENT GEORGES GUYNEMER
COMPIÈGNE
- 11 CLAIRIÈRE DE L'ARMISTICE
COMPIÈGNE
- 12 MÉMORIAL DE L'INTERNEMENT ET DE LA
DÉPORTATION - CAMP DE ROYALLIEU
COMPIÈGNE
- 13 WAGON DE LA DÉPORTATION
MARGNY-LÈS-COMPIÈGNE
- 14 ESPACE DÉCOUVERTE MUSÉE TERRITOIRE 14-18
RETHONDES
- 15 JARDIN NATIONAL DU SOUVENIR À LA BUTTE
DES ZOUAVES MOULIN-SOUS-TOUVENT
- 16 ATRIUM DU KRONPRINZ
NAMPCCEL
- 17 CARRIÈRE DE LA BOTTE
CANNECTANCOURT
- 18 CARRIÈRE DE MONTIGNY
MACHEMONT

- 19 CARRIÈRES DE CONFRECOURT
NOUVRON-VINGRÉ
- 20 TOUR D'OBSERVATION DU GÉNÉRAL MANGIN
FORÊT DE RETZ
- 21 CITÉ DES BATELIERS
LONGUEIL-ANNEL
- 22 CITÉ DES BROSSIERS
TRACY-LE-MONT
- 23 MUSÉE ALEXANDRE DUMAS
VILLERS-COTTERÈTS
- 24 MUSÉE JEAN RACINE
LA FERTÉ-MILON
- 25 MUSÉE NATIONAL FRANCO-AMÉRICAIN
BLÉANCOURT
- 26 MUSÉE DU NOYONNAIS
NOYON
- 27 MUSÉE JEAN CALVIN
NOYON
- 28 MUSÉE DE LA FIGURINE HISTORIQUE
COMPIÈGNE
- 29 MUSÉE ANTOINE VIVENEL
+ MUSÉE DU CLOÎTRE SAINTE-CORNEILLE
COMPIÈGNE
- 30 PALAIS DE COMPIÈGNE
ET SES MUSÉES NATIONAUX

- 36 HÔTEL DE VILLE DE COMPIÈGNE
- 37 HÔTEL DE VILLE DE NOYON
- 38 ABBATIALE DE SAINT-JEAN-AUX-BOIS
- 39 ABBAYE CHIRY-OURS CAMP
- 40 ABBAYE DE CŒUVRES-ET-VALSERY
- 41 ABBAYE DE LONGPONT
- 42 CATHÉDRALE DE NOYON
- 43 PRIEURÉ DE LONGPRÉ
- 44 BASE NATURE RANDONNÉE
D'ÉLINCOURT-SAINTE-MARGUERITE
- 45 BATEAU L'ESCAPADE
LONGUEIL-ANNEL
- 46 ETANGS DE SAINT-PIERRE
VIEUX-MOULIN/FORÊT DE COMPIÈGNE
- 47 ETANGS DU PLESSIS-BRION
- 48 GÉOSITE CUISIEN
CUISE-LA-MOTTE
- 49 PARC CARISOLAS
CRISOLLES
- 50 GOLF DU CHÂTEAU D'HUMIÈRES
MONCHY-HUMIÈRES
- FORÊTS**
- 51 FORÊT DOMANIALE DE COMPIÈGNE
- 52 FORÊT DOMANIALE DE RETZ
- 53 FORÊT DOMANIALE DE LAIGUE
- 54 FORÊT DOMANIALE D'OURS CAMP-CARLEPONT



RÉALISATION: 394 / CAMILLE LAUREAU - CRÉDITS: MUSÉE TERRITOIRE 14-18 / OT DE COMPIÈGNE / OT DE RETZ-EN-VALOISE / OT DE NOYON / OT DE PIERREFONDS